

## ỦY QUYỀN CHO TIẾT LỘ THÔNG TIN SỨC KHỎE

Sử dụng mẫu đơn này để ủy quyền cho phép Blue Shield of California, Blue Shield of California Life & Health Insurance Company, và các công ty liên kết kinh doanh của họ (gọi chung là "Blue Shield") tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho một cá nhân hoặc tổ chức khác.

### 1. Thông tin của Thành viên

Tên của Thành viên:

Địa chỉ của Thành viên:

Số ID Người đăng ký:

Ngày sinh:

### 2. Ai có thể nhận thông tin?

Tên của Người nhận:

Địa chỉ của Người nhận:

Quan hệ của Người nhận với Thành viên:

### 3. Mục đích của việc điền biểu mẫu này là gì? (Đánh dấu chọn một)

- Ủy quyền mới (tiếp tục với số 4)
- Thu hồi ủy quyền hiện có (chuyển tới số 7)

### 4. Mục đích tiết lộ thông tin là gì? (Đánh dấu chọn một)

- Theo yêu cầu của tôi - không có mục đích cụ thể
- Mục đích cụ thể: \_\_\_\_\_

### 5. Thông tin nào có thể được chia sẻ với người nhận? (Chọn tất cả các mục phù hợp)

- Giải thích về quyền lợi
- Thông tin về yêu cầu bảo hiểm
- Thông tin thanh toán phí bảo hiểm
- Quản lý trường hợp
- Bất kỳ hoặc tất cả thông tin mà Blue Shield lưu trữ. Thông tin được tiết lộ có thể bao gồm thông tin liên quan đến chăm sóc y tế, chẩn đoán, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế, yêu cầu bồi thường/thanh toán bảo hiểm hoặc phúc lợi, và/hoặc thông tin tài chính/hóa đơn của quý vị. Thông tin này không bao gồm các thông tin nhạy cảm trừ khi được chấp thuận cụ thể dưới đây.
- Mục đích khác (ghi rõ): \_\_\_\_\_

**6. Người nhận có được ủy quyền tiếp nhận thông tin nhạy cảm hay không? (Đánh dấu chọn một)**

- Không
- Có (Chọn tất cả các mục phù hợp)
  - Bệnh truyền nhiễm
  - Chăm sóc theo đúng giới tính
  - Thông tin di truyền
  - HIV/AIDS
  - Sức khỏe tâm thần hoặc hành vi
  - Sức khỏe tình dục và sinh sản
  - Lạm dụng tình dục, thể chất hoặc tinh thần, bao gồm cả bạo lực đối với bạn tình
  - Bệnh lây truyền qua đường tình dục
  - Rối loạn sử dụng chất gây nghiện (rượu/ma túy)

**7. Hết hạn và thu hồi**

Tôi muốn ủy quyền này kết thúc vào \_\_\_\_\_. (ví dụ: \_\_/\_\_/\_\_)

Nếu không chọn ngày nào, ủy quyền này sẽ hết hạn sau một năm kể từ ngày ký tên bên dưới. Quý vị có quyền thu hồi ủy quyền này bất kỳ lúc nào bằng cách thông báo bằng văn bản cho Blue Shield. Việc thu hồi ủy quyền này sẽ không ảnh hưởng đến thông tin chúng tôi tiết lộ trước khi chúng tôi nhận được yêu cầu thu hồi của quý vị. Nếu ủy quyền này được cấp bởi phụ huynh hoặc người giám hộ hợp pháp thay mặt cho trẻ vị thành niên, ủy quyền sẽ hết hiệu lực vào ngày sinh nhật 18 tuổi của trẻ.

**8. Chữ ký của thành viên và người đại diện hợp pháp**

Tôi đã đọc mẫu đơn này và tôi hiểu và đồng ý với các điều khoản quy định theo đây. Tôi cho phép Blue Shield of California tiết lộ thông tin cho người nhận theo chỉ định ở trên. Tôi hiểu rằng sau khi thông tin của tôi được tiết lộ, thông tin đó có thể được người nhận tái tiết lộ và không còn được bảo vệ bởi pháp luật quyền riêng tư, bao gồm cả Health Insurance Portability and Accountability Act (Đạo luật về Trách nhiệm Giải trình và Cung cấp Thông tin Bảo hiểm Y tế) năm 1996 của liên bang. Tôi hiểu rằng Blue Shield có thể sẽ không đưa ra điều kiện thanh toán, ghi danh trong một chương trình bảo hiểm sức khỏe, hoặc tính đủ điều kiện cho các quyền lợi trên cho dù tôi ký ủy quyền này hay không.

\_\_\_\_\_  
Chữ ký

\_\_\_\_\_  
Ngày

\_\_\_\_\_  
Tên viết in

Nếu người đại diện hợp pháp ký vào mẫu đơn này, vui lòng cung cấp tên và mối quan hệ của người đại diện với thành viên (cha mẹ, quyền giám hộ theo lệnh của tòa án, Giấy ủy quyền Chăm sóc sức khỏe, v.v.):

Nếu mẫu đơn này do một người không phải thành viên hoặc phụ huynh của trẻ vị thành niên ký, chẳng hạn như một người đại diện cá nhân/hợp pháp, người giám hộ hoặc người thực thi, **quý vị cũng phải đệ trình hồ sơ pháp lý** chứng minh thẩm quyền thay mặt cho Thành viên (hoặc người thừa kế của Thành viên) để tiết lộ thông tin sức khỏe. Những tài liệu như vậy có thể bao gồm, ví dụ:

1. Giấy ủy quyền Chăm sóc sức khỏe
2. Tài liệu hiện hành, còn hiệu lực về quyền giám hộ theo lệnh của tòa án; hoặc
3. Các tài liệu pháp lý hợp lệ khác thể hiện thẩm quyền của quý vị được hành động thay mặt cho Thành viên (hoặc người thừa kế của Thành viên)

---

**Hãy giữ lại một bản sao của giấy ủy quyền này trong hồ sơ của quý vị.**

Gửi lại mẫu giấy ủy quyền đã điền đầy đủ và có chữ ký tới:

Blue Shield of California Customer Care  
P.O. Box 272540  
Chico, CA 95927-2540

---

The company complies with applicable state laws and federal civil rights laws and does not discriminate, exclude people, or treat them differently on the basis of race, color, national origin, ethnic group identification, medical condition, genetic information, ancestry, religion, sex, marital status, gender, gender identity, sexual orientation, age, mental disability, or physical disability.

La compañía cumple con las leyes de derechos civiles federales y estatales aplicables, y no discrimina, ni excluye ni trata de manera diferente a las personas por su raza, color, país de origen, identificación con determinado grupo étnico, condición médica, información genética, ascendencia, religión, sexo, estado civil, género, identidad de género, orientación sexual, edad, ni discapacidad física ni mental.

本公司遵守適用的州法律和聯邦民權法律，並且不會以種族、膚色、原國籍、族群認同、醫療狀況、遺傳資訊、血統、宗教、性別、婚姻狀況、性別認同、性取向、年齡、精神殘疾或身體殘疾而進行歧視、排斥或區別對待他人。

Công ty tuân thủ luật pháp tiểu bang và luật dân quyền liên bang hiện hành, và không phân biệt đối xử, loại trừ người nào đó hoặc đối xử khác biệt với họ theo chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, nhóm dân tộc, tình trạng y tế, thông tin di truyền, tổ tiên, tôn giáo, tình dục, tình trạng hôn nhân, giới tính, bản dạng giới, thiên hướng tình dục, tuổi tác, tình trạng khuyết tật tâm thần hoặc khuyết tật thể chất.